

教育学文集

苏联教育改革

上册

瞿葆奎 主编

杜殿坤 俞翔辉 朱佩荣 选编



教育学文集

第18卷

苏联教育改革

上册

瞿葆奎 主编

杜殿坤 俞翔辉 朱佩荣 选编

人民教育出版社

(京)新登字113号

《教育学文集》属全国哲学社会科学“七五”规划
国家级重点研究课题“教育学”项目之一

教育学文集

苏联教育改革

上册

瞿葆奎 主编

杜殿坤 俞翔辉 朱佩荣 选编

《文集》责任编辑 胡寅生

本册责任编辑 王 莉

*

人民教育出版社出版

新华书店总店科技发行所发行

中国科学院印刷厂印装

开本 850×1168 1/32 印张 23.625 字数 568,000

1993年2月第1版 1993年2月第1次印刷

印数 1—3,500

平装本 ISBN 7-107-10908-1/G·2605 定价10.80元

精装本 ISBN 7-107-10909-X/G·2606 定价13.35元

《教育学文集》前言

《教育学文集》是一部比较大型的、相对成套的、专题分卷的教育学资料丛书。

教育学的资料工作，到目前为止，在我国还不能说是在思想上已经很受重视，在实践上已经做得很够的了。

然而，“水之积也不厚，则其负大舟也无力；风之积也不厚，则其负大翼也无力。”在教育学的领域里，从事教学、进行科研、撰述论文、编辑教材和纂作专著，无不以一定的资料工作为其重要基础之一。

我们选编《教育学文集》的倡议，立即得到了人民教育出版社社长兼总编辑叶立群等同志的诚挚策励，鼎力支持；也得到了国家教育委员会文科教材办公室副主任袁华等同志的热忱赞助。

建国以来，选编大型、成套、专题分卷的教育学资料似乎尚乏前例。我们把《文集》的选编作为自我学习、共同提高的过程。在这个过程中，我们“如履如临”，把脉搏跳在一个节奏上，着意精选，摸索前行。假如因此而能在现阶段为教育界的理论工作者和实际工作者、行政领导干部和管理人员提供一点研究、参考资料，创造一些探索教育规律的条件的话，那么我们也算是为我国社会主义教育事业作出微薄的贡献了。

这套《文集》选编的总的指导思想是：历史的唯物主义和“面向现代化，面向世界，面向未来。”

在这个思想指导下，订了七条选编原则，我们称之为七个“为主”的原则：

（一）以当代的理论材料为主（兼及当代的实践性材料。有些卷因其性质，文献性材料占较大比重）。

（二）以反映建国以来教育科学研究成果的论文为主（兼及译、编材料。组织和译校一些有代表性的、尚未翻译过的材料，或译校一些有较高质量的新近的材料。有些卷因其性质，以译文为主）。

（三）以解放后的论文为主（兼及一些有一定质量、有代表性的解放前的材料。解放前的材料，一般列在有关选文之后，作为正文的“附录”；或列在卷后，作为该卷的“附录”或“附录”的一个部分）。

（四）以正面材料、学术性讨论材料和思想流派性材料为主（适当兼及一些有代表性的、曾起过较大影响的、观点和经验有严重错误的或反面的材料。这些材料一般列在正文的批判文章之后，作为正文的“附录”；或列在卷后，作为该卷的“附录”或“附录”的一部分。举凡“附录”，以小一号字体排印）。

（五）以各卷专题的直接有关材料为主（适当兼及一些与该卷内容有关的一般性论述材料）。

（六）以厚近为主（兼及薄远的材料）。

（七）以全文为主（兼及一些相对完整的节录或节译）。

《文集》分26卷。其最后一卷为《〈教育学文集〉索引》。其中少数卷分上、下册或上、中、下册，因此共计30本书。

各卷依据选文的性质和内容，“分类、别群”，设计结构，以期眉目比较清晰，便于读者检阅。

同时,各卷选编“索引目录”殿后,目的在于推介一些因篇幅局限,未能入选而有重要或相当参考价值的有关材料。“索引目录”也进行一定的“分类、别群”。

各卷各册分别撰写《选编说明》,简述选编工作。

为了大致规范《文集》各卷的分类、别群,选文的注释,核对、通读、复印、剪贴、誊写,新译文的要求以及其他有关事项,我们制订了《〈教育学文集〉若干体例》。

主持各卷选编的同志,都以严肃认真的态度对待工作。无论定选文、编索引、辑注释等等,反复斟酌,数易其稿,不辞辛劳。也许可以说是“焚膏油以继晷,恒兀兀以穷年”了的。

为了便于读者检阅,选文原文为“夹注”、“尾注”的,都改为“脚注”。引文已有新译的,一般都查改。原文注释有未写明出版社、出版年份、版次和页数的,我们尽可能补缺。选文的出处,则由“题注”说明;如为新译文,一律附作者和篇名的外文。《文集》的新译文占相当比重,旨在提供信息,拓展思路。

《文集》由我忝为主编。邀集各卷主持选编的同志四十余人。分别恳请参与各卷译校、协助选文、编制索引、核对、誊写、剪贴、复印以及提示或咨询材料等工作的同志,约九十余人。这是一项迈开思考的步伐,在侦察的道路上,同心协力地朝着确定目标前进的集体劳动。个人的智慧和能力是极其有限的。没有这一百三十余位同志的同舟共济,一千六百万字左右的《文集》选编,只能是天开的异想而已!

选编《文集》的主要力量是华东师范大学教育系和比较教育研究所。华东师大其他有关系、所的一些同志和若干兄弟院校的一些同志,也给了我们不可缺少的由衷的协助。人民教育出版社有关室和部、科,对《文集》的编辑、印刷、出版和发行进行了最有效的组织、安排。华东师大科学研究处和教育科学资料中心也关心和

支持了《文集》的选编工作。

各卷的序列、卷名、选编者如下:

- | | | |
|------|------------|-----------------|
| 第1卷 | 教育与教育学 | 瞿葆奎、丁证霖、施良方 |
| 第2卷 | 教育与人的发展 | 雷尧珠、王佩雄 |
| 第3卷 | 教育与社会发展 | 陈桂生、丁证霖、张晓鹏、洪祥生 |
| 第4卷 | 教育目的 | 丁证霖、瞿葆奎 |
| 第5卷 | 体育 | 朱家雄、陈玉林 |
| 第6卷 | 智育 | 施良方、张云高、唐晓杰、罗明东 |
| 第7卷 | 德育 | 余光、李涵生 |
| 第8卷 | 美育 | 王佩雄、黄河清 |
| 第9卷 | 课程与教材(上册) | 陆亚松、李一平 |
| | 课程与教材(下册) | 陆亚松、李一平、陆忻 |
| 第10卷 | 教学(上册) | 徐勋、施良方 |
| | 教学(中册) | 徐勋、施良方 |
| | 教学(下册) | 瞿葆奎、徐勋、施良方 |
| 第11卷 | 课外校外活动 | 吴慧珠、蒋晓 |
| 第12卷 | 教师 | 李涵生、马立平 |
| 第13卷 | 学校管理 | 张济正、吴秀娟 |
| 第14卷 | 教育制度 | 黄荣昌、喻立森、李一平 |
| 第15卷 | 教育研究方法 | 叶澜、施良方 |
| 第16卷 | 教育评价 | 陈玉琨、赵永年 |
| 第17卷 | 中国教育改革 | 雷尧珠、余光、黄荣昌 |
| 第18卷 | 苏联教育改革(上册) | 杜殿坤、俞翔辉、朱佩荣 |
| | 苏联教育改革(下册) | 杜殿坤、俞翔辉、朱佩荣 |

第19卷	美国教育改革	马骥雄
第20卷	法国教育改革	张人杰
第21卷	联邦德国教育改革	李其龙、孙祖复
第22卷	英国教育改革	金含芬
第23卷	日本教育改革	钟启泉
第24卷	印度、埃及、巴西 教育改革	赵中建、夏孝川、邓明言 马荣根、吴志宏
第25卷	国际教育展望	施良方、张云高
第26卷	《教育学文集》索引	

这套《文集》的选编工作是从1985年1月开始的。各卷的起、迄时间不尽相同。根据“《教育学文集》选编计划”，除《〈教育学文集〉索引》卷外，在三年半左右的时间内完成这项工作，也就是在1988年6月前后告一段落。

在我的主编工作的职责范围内，施良方同志曾费心尽力。许多同志也在不同方面惠予筹策。

这套《文集》的选编，虽然我们作了一定的努力，但是由于水平不高，材料不齐，时间不济以及其他主客观原因，必然存在不少缺点和错误，敬祈教育理论工作者、实际工作者和管理工作者研核、批评与匡正！

瞿葆奎

1987年7月于华东师大

《苏联教育改革》卷(上册)

选 编 说 明

本卷选编有关苏联教育改革的资料。分上、下两册。上册反映从1917年到1957年整四十年的情况,下册反映从1958年到1986年约三十年的情况。

本卷上册,辑入的是1917年后四十年内,苏联进行的建立苏维埃教育制度和几次教育改革的资料。根据《教育学文集》各卷选编材料“分类别群”的原则,结合苏联教育改革的特点,本册基本上按照时间顺序排列资料,分为四个部分:(一)1917—1929年;(二)1930—1940年;(三)1941—1945年;(四)1946—1957年。在每一部分中,也基本上按原文发表的时间顺序排列;但又适当考虑资料的性质,有所调整,以便于读者对某一次教育改革的情况有较为完整的了解。当然,在两次教育改革之间,还有一些兼跨两头的“过渡性”资料。所以,以上的排列是相对的。

列宁、斯大林有关教育问题的论著,由于国内已有专集出版,本卷没有辑入。

此外,克鲁普斯卡娅(1869—1939)、加里宁(1875—1946)、马卡连柯(1888—1939)等的教育论著,国内也已有专集出版,本卷也没有辑入。

上、下两册选辑的资料,都是译文——全译或节译(不收编译、摘译或译述性的材料),除非原文本身就是“述要(изложение)”

(即原文是经过缩写的材料)或摘录(即原文编者做的摘录)。就资料的内容来说,大致按性质可分为:(一)党和国家的决议、教育人民委员部(教育部)发布的规程、条例;(二)党和国家领导人、教育人民委员(教育部长)、教育科学院院长等的讲话、文章和总结,以及中央级教育刊物的社论、综述等;(三)理论工作者和实际工作者的文章、实验报告、探讨性的意见等。当然,这种划分也是相对的。

本《文集》主编瞿葆奎同志商恳北京师范大学教育科学研究所吴式颖同志逐译舒里金的文章;商恳北京师范大学外国教育研究所周蕖同志逐译40年代末和50年代初关于麦丁斯基的《世界教育史》,奥戈罗德尼科夫、申比廖夫的《教育学》;凯洛夫主编的《教育学》和格鲁兹杰夫的《教育和教学问题》的讨论材料。对她们分别多次专程在北京图书馆、北京师范大学图书馆和中央教育科学研究所图书馆查找有关资料,费心尽力,尤所感激!

关于选文,上册虽经数易其稿,但仍未必恰当。关于译文,本册中有些篇目是曾经在其它书刊中发表过的。鉴于这些译文发表的年代不同,翻译风格各异,特别是术语的译法不统一,可能给读者带来某些不便。因此,本册各篇译文,都是重新翻译或新译的,其中定有不妥之处,恳请读者不吝赐教,惠予指正。

本卷上、下册由杜殿坤、俞翔辉、朱佩荣选编。除吴式颖、周蕖同志的译文外,全部译文由俞翔辉同志审校,由《文集》主编瞿葆奎同志统稿。在上册成书过程中,华东师范大学教育系研究生周浩波同志做了前期的许多具体工作,孔企平、毛文洪同志参加了工作;孔企平同志做了后期的许多具体工作,教育系本科生钟文芳同志也参加了一些工作。谨致谢意。

选编者

1989年6月

目 录

《苏联教育改革》卷(上册)选编说明.....	(17)
------------------------	------

I

(1917—1929 年)

- 1 教育人民委员关于国民教育的宣言[1917年
10月29日] (3)
- 2 关于成立国家教育委员会的法令[全俄中央
执行委员会和人民委员会, 1917年11月9日] (9)
- 3 教育人民委员部关于将教育和教养事业从宗
教部门移交给教育人民委员部管理的决定
[人民委员会1917年12月11日通过]..... (13)
- 4 关于信仰自由、教会和宗教团体的法令 [俄
罗斯联邦人民委员会, 1918年1月20日]..... (15)
- 5 关于一律实行男女合校制的决定(教育人民
委员部, 1918年5月31日)..... (17)
- 6 关于废除分数的决定(1918年5月)..... (18)
- 7 关于把各部门的教学和教育机构移交给教育
人民委员部管理的法令[人民委员会, 1918年
6月5日] (19)
- 8 俄罗斯苏维埃联邦社会主义共和国国民教育

- 事业组织条例[俄罗斯联邦人民委员会,1918
年6月18日] (21)
- 9 俄罗斯苏维埃联邦社会主义共和国统一劳动
学校条例[全俄中央执行委员会,1918年9月
30日批准] (28)
- 10 统一劳动学校基本原则 [国家教育委员会,
1918年10月16日] (36)
- 11 关于解散教师联合会的决定 [全俄中央执行
委员会,1918年12月23日] (54)
- 12 什么是教育..... 卢那察尔斯基 (56)
- 13 在通向劳动学校的道路上..... 沙茨基 (72)
- 14 关于俄罗斯职业技术教育的任务 [教育人民
委员部,1919年] (102)
- 15 关于成立国家学术委员会的法令 [人民委员
会,1919年3月4日] (111)
- 16 第八次党代表大会[1919年3月18日至23日]
通过的联共(布)党纲(摘录)——国民教育方
面..... (113)
- 17 劳动学校..... 布隆斯基 (115)
- 18 关于在教育工作者中的工作 [俄共(布)中央
致各级党委的信,1921年9月18日] (146)
- 19 统一劳动学校和技术教育..... 卢那察尔斯基 (150)
- 20 工农速成中学条例[俄罗斯联邦人民委员会,
1924年2月18日批准,1928年9月15日修订] (160)
- 21 关于国民教育措施的决定 [第十一届全俄中
央执行委员会第二次会议,1924年10月15日] (169)
- 22 关于教育人民委员的工作报告的决议 [俄罗

- 斯联邦人民委员会,1925年6月12日]..... (176)
- 23 关于俄罗斯联邦实施普及初等教育和设置
学校网的法令 [全俄中央执行委员会和俄罗
斯联邦人民委员会,1925年8月31日]..... (185)
- 24 过渡时期的教育学.....舒里金 (190)
- 25 关于俄罗斯联邦国民教育一般状况的决定
[全俄苏维埃第十三次代表大会,1927年4月
16日] (206)
- 26 关于俄罗斯联邦普及初等义务教育实施办法
的决定[俄罗斯联邦人民委员会,1927年4月
22日] (218)
- 27 关于扫盲工作的决定[联共(布)中央,1929年
5月17日] (221)
- 28 关于国民教育领导干部的决定 [联共(布)中
央,1929年8月5日]..... (225)

II

(1930—1940 年)

- 29 关于改组工农速成中学的决定[联共
(布)中央,1930年5月16日]..... (231)
- 30 关于普及初等义务教育的决定[联共(布)中
央,1930年7月25日]..... (233)
- 31 关于普及初等义务教育的决定(摘录)[苏联
中央执行委员会和人民委员会,1930年8月
14日] (237)
- 32 关于小学和中学的决定[联共(布)中央,1931
年8月25日] (241)

- 33 关于中小学教学大纲和教学制度的决定 [联共(布)中央, 1932年8月25日] (251)
- 34 关于中小学教科书的决定(摘录) [联共(布)中央, 1933年2月12日] (260)
- 35 关于准备实施普及七年制综合技术义务教育的决定 [俄罗斯联邦人民委员会, 1934年3月13日] (263)
- 36 关于苏联中小学结构的决定 [苏联人民委员会和联共(布)中央, 1934年5月15日] (265)
- 37 关于苏联学校本国史教学的决定(摘录) [苏联人民委员会和联共(布)中央, 1934年5月15日] (267)
- 38 关于苏联中小学地理教学的决定 [苏联人民委员会和联共(布)中央, 1934年5月15日] (269)
- 39 关于小学和不完全中学开设世界史和苏联史的初级课程的决定 [联共(布)中央, 1934年6月9日] (272)
- 40 苏联人民委员会和联共(布)中央讨论历史科学战线的情况 [《真理报》1936年1月27日] (273)
- 41 对《苏联史》教科书提纲的意见 [《真理报》1936年1月27日] (276)
- 42 对《近代史》教科书提纲的意见 [《真理报》1936年1月27日] (279)
- 43 关于中小学教师个人称号的决定 [苏联中央执行委员会和人民委员会, 1936年4月10日] (283)
- 44 关于授予教师个人称号和任用教师与校长的程序的决定 [苏联人民委员会和联共(布)中

- 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100
- 央,1936年4月10日]..... (285)
- 45 关于教育人民委员部系统中的儿童学曲解的决
定[联共(布)中央,1936年7月4日]..... (287)
- 46 关于取消普通学校的劳动课 [教育人民委员
部命令,1937年3月4日第393号]..... (292)
- 47 发展苏维埃学校和师范教育的基本方针.....布勃诺夫 (295)
- 48 关于俄罗斯联邦各学校的普及义务教育状况
的决定(摘录)[俄罗斯联邦人民委员会,1939
年12月21日] (319)
- 49 关于设置俄罗斯联邦功勋教师和功勋医师的
光荣称号的命令 [俄罗斯联邦最高苏维埃主
席团,1940年1月11日]..... (323)
- 50 关于苏联中学高年级和高等学校收取学费以
及改变奖学金发放办法的决定 [苏联人民委
员会,1940年10月2日]..... (324)

III

(1941—1945 年)

- 51 关于安置无父母的儿童的决定 [苏联人民委
员会,1942年1月23日]..... (329)
- 52 关于对8—15岁少年儿童进行登记和普及义
务教育法执行中的监督程序的条例[俄罗斯
联邦人民委员会,1943年7月14日]..... (332)
- 53 关于1943—1944学年在州和边疆区中心城市、
加盟共和国和自治共和国首都的不完全中学
和中学实行男女分校制的决定 [苏联人民委
员会,1943年7月16日]..... (338)

- 54 关于招收7岁儿童入学的决定 [苏联人民委员会, 1943年9月8日] (340)
- 55 关于建立俄罗斯联邦教育科学院的决定 [苏联人民委员会, 1943年10月6日] (341)
- 56 关于采用数字五级分制评定小学、七年制学校和中学学生的学业成绩和操行的决定 [俄罗斯联邦人民委员会, 1944年1月10日] (343)
- 57 关于采用数字五级分制评定小学、七年制学校和中学学生的学业成绩和操行的实施办法 [俄罗斯联邦教育人民委员, 1944年2月29日] (344)
- 58 关于中小学的社会主义竞赛 [俄罗斯联邦教育人民委员命令, 1944年1月25日] (347)
- 59 关于加强学校纪律的命令 (摘录) [俄罗斯联邦教育人民委员, 1944年3月21日] (349)
- 60 关于改进学校教学质量的措施的决定 [苏联人民委员会, 1944年6月21日] (352)
- 61 论提高学校的教学和教育质量
——1944年8月15日在全俄国民教育会议上的报告
.....波焦姆金 (353)
- 62 关于“奖励品学兼优”的金质奖章和银质奖章的条例 [苏联人民委员会, 1945年5月30日] (374)
- 63 关于教师的函授学习的命令 (摘录) [苏联人民委员会、全苏高等教育事务委员会和俄罗斯联邦教育人民委员部, 1945年12月19日] (375)

IV

(1946—1957 年)

- 64 关于在中学讲授逻辑学和心理学的决定 (述要) [联共(布)中央, 1946年12月4日] (381)
- 65 关于克服中小学学生社会活动和其它非学习活动负担过重现象的措施的决定 (述要) [联共(布)中央, 1948年12月13日] (383)
- 66 关于麦丁斯基教授的《教育史》的讨论
对麦丁斯基教授的《教育史》一书的讨论
..... 斯米尔诺夫 (386)
论作为一门科学和教学科目的教育史的发展
..... 茹拉科夫斯基 (395)
- 67 论奥戈罗德尼科夫教授和申比廖夫教授的《教育学》教科书 利沃夫 舍夫金 (419)
- 68 讨论凯洛夫教授主编的《教育学》教科书 (437)
- 69 关于格鲁兹杰夫教授的《教育和教学问题》的讨论
教育与教学问题
——评格鲁兹杰夫《教育和教学问题》一书
..... 申比廖夫 (476)
在讨论《教育和教学问题》一书时的发言
..... 格鲁兹杰夫 (486)
对格鲁兹杰夫教授的《教育和教学问题》一书的讨论总结 [俄罗斯联邦教育科学院教育理论和历史研究所学术委员会1950年7月5日的决议] (494)